

ПРОБЛЕМЫ СОЦИАЛЬНОЙ АДАПТАЦИИ СЛАБОСЛЫШАЩИХ И ГЛУХИХ В РАМКАХ ПОЛУЧЕНИЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

Сидоров А.А.¹, Бондаренко Н.Н.¹

¹ГБОУ ВПО «Нижегородская государственная медицинская академия Минздрава России», Нижний Новгород, Россия (603005, Нижний Новгород, пл. Минина и Пожарского, 10/1), e-mail: nn.zubik@rambler.ru

Проведен обзор литературы по распространенности слабослышащих и глухих в мире и Российской Федерации. Рассмотрены научные работы, посвященные проблемам стоматологической помощи глухим и слабослышащим пациентам. Образование и развитие основной организации, объединяющих инвалидов по слуху, которой является Всероссийское общество глухих. Цели Всероссийского общества глухих. Федеральные законы Российской Федерации и нормативные документы, регулирующие права инвалидов во всех основных сферах их жизнедеятельности. Реализованные и действующие целевые программы социальной защиты инвалидов в Российской Федерации. Язык жестов, статус языка жестов в Российской Федерации. Особенности и правила предоставления услуг сурдоперевода для глухих и слабослышащих пациентов. Обозначены основные проблемы социальной адаптации слабослышащих и глухих пациентов в рамках получения стоматологической помощи.

Ключевые слова: коммуникация, инвалид по слуху, слабослышащий пациент, сурдопереводчик, вспомогательные средства коммуникации, проблемы слабослышащих и глухих пациентов.

PROBLEMS OF SOCIAL ADAPTATION OF HEARING IMPAIRED AND DEAF PEOPLE WITHIN DENTAL TREATMENT

Sidorov A.A.¹, Bondarenko N.N.¹

¹Nizhny Novgorod State Medical Academy, Nizhny Novgorod, Russian Federation (603005, Nizhny Novgorod, Minin and Pozharsky Square, 10/1), e-mail: nn.zubik@rambler.ru

We have carried out a review of the literature on the prevalence of hearing impaired and deaf people in the world and the Russian Federation. Considered scientific works on the problems of dental care for hearing impaired and deaf patients. The foundation and development of the main organization uniting people with hearing disabilities, which is named the All-Russian Society of the Deaf. The objectives of the All-Russian Society of the Deaf. Federal laws and regulations governing the rights of persons with disabilities in all spheres of their life. Realized and existing targeted programs of social protection of disabled persons in the Russian Federation. Sign language, the status of sign language in the Russian Federation. Features and rules of providing sign language services for the deaf and hard of hearing patients. Pointed out the major issues of social adaptation of hard of hearing and deaf patients in obtaining dental care.

Keywords: communication, hearing impaired, hearing-impaired patient, a sign language interpreter, auxiliary means of communication, problems of hearing and deaf patients.

Тугоухость является широко распространенным заболеванием во всем мире. Согласно заключению комитета экспертов Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) 2002 г., в мире порядка 250 млн человек с нарушениями слуха, что составляет 4,2 % от всей популяции людей земного шара. К 2020 году ожидается увеличение численности населения с социально значимыми дефектами слуха более чем на 30 % [5, 13]. У 14 % людей на Земле в возрасте от 35 до 65 лет и у 30 % людей старше 65 лет имеются нарушения слуха [22, 21, 28]. Для Российской Федерации эта проблема усугубляется еще и тем, что в силу определенных социально-политических изменений произошел существенный рост распространенности нарушений слуха, повлекший за собой ухудшение качества жизни, инвалидизацию и нарушение социальной адаптации больных данного профиля. Количество больных с сенсоневральной тугоухостью в России превышает 13 миллионов человек. К инвалидам по

слуху с детства прибавляется большое количество лиц с низким слухом старшей возрастной группы [1, 17, 6].

Научные работы, посвященные проблемам стоматологической помощи глухим пациентам, единичны [15]. При приеме пациентов с нарушениями вербальной коммуникации, в частности, слабослышащих и глухих пациентов, врач-стоматолог испытывает особые сложности [8, 59, 25]. Е.А. Соловых (2003) разработал рекомендации врачам-стоматологам по диагностике эмоционального состояния слышащих и глухонемых пациентов на стоматологическом приеме с учетом их мимических проявлений. Данные рекомендации позволяют гуманизировать оказание стоматологического лечения глухонемым пациентам на основе совершенствования диагностики их эмоционального состояния во время стоматологического приема [15]. Однако при всей полноте проведенных исследований, работа не решает основные проблемы стоматологической помощи глухому пациенту.

Нормативно-правовое регулирование

В настоящее время основной организацией, объединяющих инвалидов по слуху, является Всероссийское общества глухих (ВОГ), которое 28 ноября 1959 года образовалось из Всероссийского общества глухонемых. Главная цель ВОГ – достижение публичного признания равенства глухих в разных сферах: трудоустройства, политического представительства и контроля институтов, таких, как школа и сервисные организации. Важной целью является также признание специфики общения глухих и права на использование жестового языка как средства коммуникации.

Переход к рыночной экономике создал большие трудности в финансировании деятельности ВОГ. Количество адаптативных мероприятий (сурдопереводчики, субтитры в телевизионных программах, средства автоматического перевода на язык жестов) значительно уменьшилось [12].

С принятием Федерального закона от 24.11.1995 № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации», содержащего ключевые положения о регулировании прав инвалидов во всех основных сферах их жизнедеятельности, впервые в отечественном законодательстве приоритетом социальной политики государства в отношении инвалидов становится реабилитация, как комплекс оптимальных для инвалида мероприятий, направленных на восстановление, компенсацию нарушенных или утраченных функций организма [10, 16, 18].

Следующим ключевым и самым значимым для всех инвалидов в России нормативным документом стала утвержденная в январе 2000 года постановлением Правительства РФ Федеральная целевая программа «Социальная поддержка инвалидов на 2000–2005 годы» в

целях реализации Федерального закона «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации». Позднее была реализована Федеральная целевая программа «Социальная поддержка инвалидов на 2006–2010 годы», предусматривающая: создание системы реабилитационных и экспертных организаций, осуществляющих реабилитацию инвалидов и интеграцию их в общество; формирование национального рынка технических средств реабилитации и реабилитационных услуг; обеспечение беспрепятственного доступа инвалидов к объектам социальной инфраструктуры; осуществление мероприятий по модернизации предприятий ВОГ и созданию новых рабочих мест.

В настоящее время реализуется Государственная программа Российской Федерации «Доступная среда» на 2011–2015 годы, задачами которой являются: формирование к 2016 году условий беспрепятственного доступа к приоритетным объектам и услугам в приоритетных сферах жизнедеятельности инвалидов и других маломобильных групп населения; совершенствование механизма предоставления услуг в сфере реабилитации и государственной системы медико-социальной экспертизы.

В то же время комплексных исследований, посвященных правовому положению инвалидов по слуху обращающихся за предоставлением медицинской помощи, а также нормативов оказания последней, в Российской науке не проводилось. Необходимо отметить, что важно не только принимать актуальные законодательные акты, но и создавать условия для их исполнения [14]. Наиболее существенным недостатком российского законодательства в области инвалидности является отсутствие в законодательстве механизмов реализации важнейших правовых норм в области здравоохранения.

Глухие, как правило, владеют двумя языками – жестовым и государственным языком в письменной или устной форме [2, 3, 4, 7, 20, 27]. Такое двуязычие в международной практике именуется билингвизмом. Учитывая социальные, гуманитарные и правовые аспекты этого явления, Всемирная Федерация глухих уже давно постановила, что для них жестовый язык общения должен рассматриваться как первый, а язык государственный – как второй [23]. Эти рекомендации авторитетной международной организации восприняты в большинстве цивилизованных стран и отражаются в национальных законодательствах. К сожалению в Законе РФ «О языках народов РФ» указанная проблема пока не нашла признания и правового разрешения [2, 19]. Проблема статуса языка жестов в России поднималась в 2003 году, когда из Комитетом по делам общественных объединений и религиозных организаций Государственной Думы РФ был внесен проект Федерального закона № 339723-3 «О внесении изменений и дополнений в статью 14 Федерального закона «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» (в части придания языку жестов официального статуса), однако эти предложения поддержки не нашли и в настоящее время

ситуация не изменилась [11]. Отсутствие официального статуса у языка жестов, несомненно, вызывает затруднение при получении медицинской, в том числе и стоматологической помощи, глухими и слабослышащими пациентами.

Результатом длительной борьбы за статус языка жестов стало принятие постановления Правительства РФ от 25.09.2007 № 608 «О порядке предоставления инвалидам услуг по сурдопереводу за счет средств федерального бюджета», которым утверждены Правила предоставления инвалидам услуг по сурдопереводу. В Правилах установлено, что предоставление инвалидам услуг по сурдопереводу осуществляется в соответствии с индивидуальными программами реабилитации, разрабатываемыми федеральными государственными учреждениями медико-социальной экспертизы; услуги предоставляются в количестве до 40 часов сурдоперевода в 12-месячном периоде, исчисляемом, начиная с даты подачи заявления [9]. Указанное постановление Правительства РФ можно назвать важнейшим для лиц с нарушением слуха, которое предоставляет возможность наиболее широко и гарантированно, со стороны государства, получать услуги сурдоперевода.

Особое положение занимают пациенты, потерявшие слух с возрастом и не владеющие языком жестов [26]. Их коммуникативность ограничена. Они не владеют языком жестов, поэтому возможности воспользоваться услугами сопровождающего или сурдопереводчика нет.

Заключение

При обращении за медицинской помощью, пациенту с заболеваниями зубов и полости рта необходимо быстро ориентироваться в потоке информации. Глухой пациент на стоматологическом приеме не может правильно и четко сформулировать врачу-стоматологу причину обращения за помощью, предоставить необходимую информацию о состоянии своего здоровья, о перенесенных и сопутствующих заболеваниях, операциях, травмах, о проведенных ранее обследованиях и лечениях, имеющихся у него аллергических реакциях и противопоказаниях, а также иные сведения. В то же время, врачу-стоматологу бывает сложно понять жалобу слабослышащего пациента, разъяснить пациенту необходимость стоматологического вмешательства, согласовать план стоматологического лечения, его этапы, возможные осложнения в процессе и после лечения, предложить возможные альтернативные варианты лечения. А согласно Закону РФ от 1 ноября 2011 года № 323-ФЗ, необходимым предварительным условием медицинского вмешательства является дача информированного добровольного согласия гражданина или его законного представителя на медицинское вмешательство на основании предоставленной медицинским работником в доступной форме полной информации о целях, методах оказания медицинской помощи,

связанном с ними риске, возможных вариантах медицинского вмешательства, о его последствиях, а также о предполагаемых результатах оказания медицинской помощи.

Кроме того, у слабослышащего пациента, при обращении в стоматологическую клинику, могут возникнуть трудности, связанные с записью на прием к врачу, знакомством с медицинской документацией, обеспечением конфиденциальности обращения за медицинской помощью. Кроме того, могут быть конфликтные ситуации, связанные с отказом в оказании медицинской помощи слабослышащему пациенту, некачественной работой или ошибочными действиями медицинского персонала, трудности в решении финансовых вопросов.

К сожалению, на сегодняшний день в Российской медицине четких ответов на поставленные вопросы не существует.

Список литературы

1. Загорянская М.Е. Значение эпидемиологических методов исследования в профилактике нарушений слуха / М.Е. Загорянская, М.Г. Румянцева // Российская оториноларингология. – 2003. – № 3. – С. 79-83.
2. Зайцева Г.Л. Выражение простых отношений в мимико-жестовой речи глухих / Г.Л. Зайцева: дис. ... канд. мед. наук. – М., 1969. – С. 231.
3. Зайцева Г.Л. Жестовая речь в системе обучения и воспитания взрослых глухих учащихся: дис. ... д-ра пед. наук. – М., 1988. – С. 294.
4. Зайцева Г.Л. Жест и слово: научные и методические статьи / Г.Л. Зайцева. – М., 2006. – С. 631.
5. Золотова Т.В. Современные подходы к диагностике и лечению сенсоневральной тугоухости: Метод. рекомендации / Т.В. Золотова. – Ростов-на-Дону, 2002. – С. 31.
6. Карташова К.И. Применение динамической коррекции активности симпатической нервной системы у больных сенсоневральной тугоухостью / К.И. Карташова: Автореф. дис. ... канд. мед. наук. – СПб., 2010. – С. 24.
7. Комарова А.А. Современные аспекты жестового языка: сборник статей / А.А. Комарова. – М., 2006. – С. 277.
8. Кульбеков К.К. Психотерапия в ортопедической стоматологии / К.К. Кульбеков: Автореф. дис. ... канд. мед. наук. – Алма-Ата, 1990. – С. 22.
9. Кучумова Е.Д. Коррекция психоэмоционального напряжения у больных в клинике терапевтической стоматологии с применением метода центральной электроанальгезии / Е.Д. Кучумова: Автореф. дис. ... канд. мед. наук. – Липецк, 1991. – С. 16.

10. О порядке предоставления инвалидам услуг по сурдопереводу за счет средств федерального бюджета: постановление Правительства РФ от 25 сентября 2007 г. № 608 // Российская газета. – 2007. – № 216.
11. О социальном обслуживании граждан пожилого возраста и инвалидов: федер. закон от 2 авг. 1995 г. № 122-ФЗ: по состоянию на 22 авг. 2004 г. // Российская газета. – 1995.
12. О языках народов Российской Федерации: закон Российской Федерации от 25 окт. 1991 г. № 1807-1 : по состоянию на 11 дек. 2002 г. // Ведомости СНД и ВС РСФСР. – 1991. – № 50. – С. 1740. Российская газета. – 2002. – 14 дек., № 235.
13. Паленный В.А. Материалы и методические рекомендации к изучению истории и культуры глухих: практическое пособие / В.А. Паленный. – М., 2002. – С. 27,31.
14. Пальчун В.Т. Особенности нарушения липидного обмена у пациентов с острой нейросенсорной тугоухостью различного генеза / В.Т. Пальчун, Н.Л. Кунельская, Н.А. Сергеева и др. // Вестник оторинолар. – 2005. – № 5. – С. 28-30.
15. Смальцер В.П. И дела говорят за нас: культурно-исторические очерки: к 75-летию ВОГ / В.П. Смальцер. – М., 2001. – С. 141.
16. Соловых Е.А. Врачебная тактика при оказании стоматологической помощи глухонемым пациентам: Дис. ... канд. мед. наук. – 2003. – С. 135.
17. Реабилитация инвалидов по слуху. Социальный, педагогический, медицинский, технический аспекты // Аналитический вестник Совета Федерации Федерального Собрания РФ. – М., 2003. – № 4 (197). – С. 30.
18. Таварткиладзе Г.А. Клиническая аудиология / Г.А. Таварткиладзе, Т.Г. Гвелесиани. – М., 2003. – С. 278.
19. Федеральная целевая программа «Социальная поддержка инвалидов на 2006–2010 годы»: [утверждена постановлением Правительства Российской Федерации 29 дек. 2005 г. № 832] // Собрание законодательства РФ. – 2006. – № 2. – С. 199.
20. Щерба С.П. Переводчик в Российском уголовном процессе: научно-практическое пособие / С.П. Щерба. – М.: Экзамен, 2005. – С. 286.
21. Barnett S. Deaf adults and healthcare utilization: relationship with age at onset of deafness / S. Barnett P. Franks // Health Services Res. – 2002. – Vol. 37. – P. 105-120.
22. Finger Lakes Health Systems Agency // Deaf health task force report. – 2011.
23. Harmer L.M. Health care delivery and deaf people: practice, problems, and recommendations for change / L.M. Harmer // J. Deaf Stud. Deaf. Educ. – 1999. – Vol. 4, № 2. – P. 73-110.
24. Hudelson P. Improving patient-provider communication: insights from interpreters / P. Hudelson // Fam. Pract. – 2005. – Vol. 22, № 3. – P. 311-316.

25. Lindsley S.J. Expectations and preferences for routine dentistry in anxious adult patients / S.J. Lindsley, P. Wege, J. Yates // *British Dental Journal*. – 1987. – Vol. 163. – P. 120-124.
26. Padden C. The deaf community and the culture of deaf people. In: Wilcox S, editor. *American Deaf Culture: An Anthology* / C. Padden // Burtonsville, MD: Linstok Press. – 1989. – P. 1-16.
27. Porter A. Sign-language interpretation in psychotherapy with deaf patients / A. Porter // *Am. J. Psychother.* – 1999. – Vol. 53, № 2. – P. 163-176.
28. Witte T.N. Elderly deaf patients' health care experiences / T.N. Witte, A.J. Kuzel // *Am. Board Fam. Pract.* – 2000. – Vol. 13, № 1. – P. 17-22.

Рецензенты:

Косюга С.Ю., д.м.н., доцент, зав. кафедрой стоматологии детского возраста ГБОУ ВПО «Нижегородская государственная медицинская академия Минздрава России», г. Нижний Новгород.

Казарина Л.Н., д.м.н., профессор, зав. кафедрой пропедевтической стоматологии ГБОУ ВПО «Нижегородская государственная медицинская академия Минздрава России», г. Нижний Новгород.